

URRIA - ABENDUA / OCTUBRE - DICIEMBRE / OCTOBER - DECEMBER / OCTOBRE - DECEMBRE

20
urteurrena
antwensario
anniversary
anniversaire
1998 - 2018

Gernikako Bakearen Museo Fundazioa · Fundación Museo De La Paz De Gernika
Gernika Peace Museum Foundation · Fondation Musée De La Paix De Gernika
www.bakearenmuseoa.org / www.museodelapaz.org / www.peacemuseumguernica.org / www.museodelapaixguernica.org



ALDI BATERAKO ERAKUSKETAK



EXPOSICIONES TEMPORALES · TEMPORARY EXHIBITIONS · EXPOSITIONS TEMPORAIRES

2018/09/21 - 2019/03/17

Bakerakileak
Constructores
de Paz



Peace Makers
Constructeurs
de la Paix

2018/09/21 - 2019/03/17

Antolatzailea / Organiza:
Gernikako Bakearen Museo Fundazioa · Fundación Museo de la Paz de Gernika
Foro Plaza 1, 48300 Gernika-Lumo (Bizkaia) · Tel: +34 94 6270213
museoa@gernika-lumo.net
www.museodelapaz.org

Erakunde honen dirulaguntzari esker / Subvencionado por:



2018/09/21 - 2019/03/17

ARTEAK BALA BAT GELDI DEZAKE?
William Kellyren murala

William Kellyren murala

¿PUEDE EL ARTE DETENER UNA BALA?

El gran mural de William Kelly

CAN ART STOP A BULLET?

William Kelly's big picture

L'ART PEUT-IL ARRÊTER UNE BALLE?

Grande image de William Kelly

2018/09/21-2019/03/17



"Bakerakileak" irudiaren argazkia: © 2017 State Library of Victoria, Melbourne (Australia)

"Margo batek ezin dezake bala bat geldiarazi baina bai tiro bat ekidin"
"Una pintura no puede detenir la, pero si puede evitar que una bala sea disparada."
"A painting cannot stop a bullet but a painting can stop a bullet from being fired."
"Une peinture ne peut pas arrêter une balle mais peut empêcher une balle de se faire tirer dessus."
William Kelly

Antolatzen du / Organiza:



Colabora / Laguntzen du:



ERAKUSKETA BIBLIOGRAFIKOAK



EXPOSICIONES BIBLIOGRÁFICAS · BIBLIOGRAPHIC EXHIBITIONS · EXPOSITIONS BIBLIOGRAPHIQUES

ELIZA ETA GERRA ZIBILA LIBURUETAN
LA IGLESIA Y LA GUERRA CIVIL EN LOS LIBROS
CHURCH AND THE SPANISH CIVIL WAR AT BOOKS
L'ÉGLISE ET LA GUERRE CIVIL ESPAGNOLES DANS
LES LIBRES

2018/09/21 - 2019/03/17



ZAPALDUEN ANTZERKIA / MASTER CLASS
 TEATRO DEL OPRIMIDO / MASTER CLASS
 THEATER OF THE OPPRESSED / MASTER CLASS
 THÉÂTRE DE L'OPPRIMÉ / MASTER CLASS



2018/10/05-07

MASTER CLASS:

Hego eta Iparraren artean lan politiko-artistikoa elkarrekin sortzea (ARTibismoa).

MASTER CLASS:

Co-creación de trabajo político - artístico (ARTivismo) entre el sur y el norte.



Sanjoy y Sima Ganguly, Jana Sanskritiren sortzaileak. India, 1985. Talde historiko horrek antzerkia erabiltzen du herritarrek hezi, komunitateak mobilizatu eta ekintza politiko zuzena bideratzeko. kanpo egin den Zapalduaren Antzerki arloko esperimantu luze eta garrantzitsuenaren ordezkariak dira. 30 urteko esperientzia daukate. Bidegabekeria sozialak, etxeko indarkeria, arrazakeria, sexismoa, patriarkatua, pobrezia, ustelkeria, kasta sistema eta bestelako gai batzuk lantzen dituzte. Beren lana inspirazio iturri izan da mundu mailan lan egiten duten Zapalduaren Antzerki talde askorentzat.

Birgit Fritz. Antzerki arloko aktibista, dramaren pedagogoa, ikertzailea eta Zapalduaren Antzerkia praktikatzeko duena. Zapalduaren Antzerkiaren plataforma sortu zuen Vienan (Austria). Zapalduaren Antzerkiko Jana Sankriti Zentroko eta Ikerketa eta Baliabideen Nazioarteko Jana Sankriti Institutuko (Calcuta, India) kolaboratzailea da. Zapalduaren Antzerkiaren bidez hainbat proiektu bideratu ditu Senegal, Kirguistan, India eta Alemanian.

CURSO FORMATIVO 2017-2018 PRESTAKUNTZA IKASTAROA

ZAPALDUEN ANTZERKIA
TEATRO DEL OPRIMIDO

ADARRO MODULUA: 2017KO URRIAK 26 - 28 DE OCTUBRE
 Orkestra eta metodologiak del Teatro del Oprimido.
 Irakaslea/Profesorea: Birgit Fritz

1. MODULUA: 2018KO OTASIALAK 9 - 11 DE FEBRERO
 Teatro Feroz. Análisis de sus relaciones culturales y reflexión social.
 Irakaslea/Profesorea: Birgit Fritz

2. MODULUA: 2018KO MAIATZAK 11 - 13 DE MAYO
 El garrantzitsua eta garrantzitsua.
 Irakaslea/Profesorea: Ronald Merikajous

3. MODULUA: 2018KO UZTAILAK 6 - 8 DE JULIO
 Teatro de la memoria y teatro de la memoria (documental).
 Irakaslea/Profesorea: Birgit Fritz

MASTER CLASS 2018KO URRIAK 5 - 7 DE OCTUBRE
 Co-creación de trabajo político - artístico (ARTivismo) entre el sur y el norte.
 Irakaslea/Profesorea: Sanjoy Ganguly (Jana Sankriti Zentroa)

EDUKITZAILA:
 www.gangulygostuz.org
 info@gangulygostuz.org
 914 25 33 58

ERROBIA (ENA)
 Gemika Gogoratzuz

Sanjoy y Sima Ganguly son miembros fundadores de Jana Sanskriti. India 1985. Son un grupo histórico que usa el teatro como herramienta de educación popular, de la movilización comunitaria y la acción política directa. Son los representantes del experimento más importante y más largo del mundo del Teatro del Oprimido fuera de Brasil. Les avala una experiencia de más de 30 años. Trabajan temas como las injusticias sociales, la violencia doméstica, el racismo, el sexismo, el patriarcado, la pobreza, la corrupción, el sistema de castas. Su labor ha inspirado a muchos grupos de TO que existen a nivel mundial.

Birgit Fritz Activista del teatro, pedagoga del drama, investigadora y practicante del Teatro del Oprimido. Fundadora de la plataforma de Teatro del Oprimido en Viena (Austria). Colaboradora del Centro de Teatro del Oprimido Jana Sankriti y del Instituto Internacional Jana Sankriti de Investigación y Recursos, en Calcuta, India. Facilitadora de proyectos contextuales a través del Teatro del Oprimido en Senegal, Kirguistán, India y Alemania.



Doan
Gratis
Free
Gratuit

“MUSEOA
IKASTETXEETAN”PROGRAMA
PROGRAMA “EL MUSEO EN
LOS CENTROS ESCOLARES”
“THE MUSEUM AT SCHOOL”
PROGRAM
PROGRAMME “LE MUSÉE À
L’ÉCOLE”

2018/10/30
2018/11/6,13,20,27
2018/12/11,18

bbk

Doan
Gratis
Free
Gratuit

FAMILIENTZAKO TAILERRAK
TALLERES PARA FAMILIAS
WORKSHOPS FOR FAMILIES
ATÉLIERS POUR LES FAMILLES

hezkontza.museoa@gernika-lumo.net

2018/11/18



Afaloste, Euskadiko hiru lurraldeetan (Bizkaia, Gipuzkoa eta Araba) egingo diren laborategi gastronomiko-sozialak dira. Laborategi gastronomiko hauek 4-5 orduko iraupena izango dute eta Txokoetan ospatuko dira. Bertan sukaldatzeaz aparte, oraintsuko gure memoriaren inguruko gure bizipenak elkarbanatzeko aukera izango dute, gure bizian eta gure elkarbizitzan izan duen eraginaz mintzatzuko garelarik.

Informazio gehiago / Más información

Afaloste, es un laboratorio gastronómico-social donde en -aproximadamente 4

ó 5 horas- (18:00-23:00 p.m) y en diferentes txokos o sociedades gastronómicas de los tres territorios (Bizkaia, Gipuzkoa y Araba), podemos cocinar y conversar sobre nuestras vivencias en torno a nuestra memoria; y lo que ello ha supuesto en nuestras vidas y para la convivencia.

Foro de Asociaciones en DDHH y Educación para la Paz
Tel. 688 801 794 / foroasociacionesddhhypaz@gmail.com

Urria-azaroa 2018
Octubre-noviembre 2018

Antolatzaileak/Organizadores



Giza Eskubidei eta Bake Inklusibaren Erakunde Nazionalak
Foro de Asociaciones de Educación en Derechos Humanos y por la Paz



2018-2024
Gernika-Lumo



Gernika-Lumo



bakeola



Laguntzaileak/Colaborador

Irun 2018/10/24
Etxebarri 2018/10/30

Amurrio 2018/10/25
Gernika 2018/11/22



MEMORIAREN EGUNA
DÍA DE LA MEMORIA
DAY OF MEMORY
JOURNÉE DE LA MÉMOIRE

Doan
Gratis
Free
Gratuit

2018/11/10

Dohaineko sarrera egun guztian zehar eta norbanakoentzat bisita gidatua (13.00)
Entrada gratuita durante todo el día y visita guiada gratis para individuales (13.00)
Free entry all day and guided tour for individuals(13.00)
Entrée gratuite toute la journée et visite guidée pour individuels (13.00)

GIZARTEAREKIKO ERANTZUNKIZUNA RESPONSABILIDAD SOCIAL SOCIAL RESPONSABILITY RESPONSABILITÉ SOCIAL



Fair Saturday, artista eta erakundeek antolatutako arlo kultural eta sozialean kokatzen den mugimendu globala da. Azaroko azken larunbatean ospatzen da masiboki GKE edota proiektu sozial bat lagunduz.

Munduko Medikuak elkarte, pertsona guztien osasunerako eskubidearen alde diharduen elkarte independentea da.

Fair Saturday es un movimiento global de carácter cultural y social desarrollado por artistas y organizaciones, que actúan masivamente el último sábado de noviembre de cada año apoyando a una ONG o proyecto social.

Medicos del mundo es una asociación independiente que trabaja para hacer efectivo el derecho a la salud para todas las personas.

Gernikako Bakearen Museoa Fundazioa
La Fundación Museo de la Paz de Gernika



Munduko Medikuak elkarteari lagunduz
En apoyo a Médicos del Mundo

ERAKUSKETA "Mugitzen diren pertsonak"
EXPOSICIÓN "Personas que se mueven"

Doan
Gratis
Free
Gratuit

2018/11/18-24

FAMILIENTZAKO TAILERRAK
TALLERES FAMILIARES

Doan
Gratis
Free
Gratuit

2018/11/18 11:30-13:30 Igandea / Domingo

2018/11/24 17:00-18:00 Larunbata / Sábado

Aurretiaz zita hartuta (tailerren kasuan) / Previa inscripción (para los talleres) en
hezkontza.museoa@gernika-lumo.net

Aste osoan zehar (2018/11/18-24), museoko sarrera ordaintzen duten pertsona guztien dirua, Munduko Medikuak Euskadi elkarteari emango zaio museoaren erantzunkizun soziala dela eta. El dinero recaudado con las entradas del museo durante toda la semana (18-24 noviembre) será destinado, por responsabilidad social, a los proyectos de Medicos del Mundo Euskadi.

#FairSaturday
www.fairsaturday.org
www.facebook.com/mundukomedikuak

GERNIKAKO BAKEAREN MUSEOA FUNDAZIOA
FUNDACIÓN MUSEO DE LA PAZ DE GERNIKA
Foru plaza 1 - 48300 GERNIKA-LUMO (BIZKAIA)
EUSKADI - TEL (+34) 94 627 02 13
E-mail: museoa@gernika-lumo.net
www.bakearenmuseoa.org / www.museodelapaz.org

MUSIKA MUSEOAN
MÚSICA EN EL MUSEO
MUSIC AT THE MUSEUM
MUSIQUE DANS LE MUSÉE

20

urteurrena
aniversario
th anniversary
me anniversaire

Doan
Gratis
Free
Gratuit

2018/11/23

18:30

2018/12/14

18:30

Laguntzailea
Colaborador:

Segundo Olaeta Musika eskolako irakasle eta ikasleen laguntzari esker, bisita ezazu Gernikako Bakearen Museoa, bere 20.urteurrena dela eta, musika gidari duzularik.

Gracias a la colaboración del profesorado y alumnado de la Escuela de Música Segundo Olaeta, con motivo del 20º aniversario del Museo de la Paz de Gernika, visita el museo al hilo de la música.

- Aurretiaz izena eman (Plaza mugatuak 40 pertsona kontzertuen egun bakoitzean)
- Imprescindible apuntarse antes (Plazas limitadas, 40 personas cada día de concierto)

hezkontza.museoa@gernika-lumo.net



segundo olaeta
musika eskola

Gernika-Lumoko Udala

ZINEMA MUSEOAN
CINE EN EL MUSEO
CINEMA AT THE MUSEUM
CINÉMA DANS LE MUSÉE

20

urteurrena
aniversario
th anniversary
me anniversaire

Doan
Gratis
Free
Gratuit

2018/11/25

"Numéro une" (2017)
Tonie Marshall



2018/12/16

"Être et avoir" (2002)
Nicolas Philibert



11:30

Igandea / Domingo / Sunday / Dimanche

Laguntzailea / Colaborador:



INSTITUT
FRANÇAIS
Espagne

Plaza mugatuak / Plazas limitadas (30 pax)

NAZIOARTEKO GIZA
ESKUBIDEEN EGUNA
DÍA INTERNACIONAL DE LOS
DERECHOS HUMANOS
INTERNATIONAL HUMAN RIGHTS DAY
JOURNÉE INTERNATIONALE DES
DROITS DE L'HOMME



2018/12/11

Dohaineko sarrera egun guztian zehar eta norbanakoentzat bisita gidatua (12.30) / Entrada gratuita durante todo el día y visita guiada gratis para individuales (12.30) / Free entry all day and guided tour for individuals(12.30) / Entrée gratuite toute la journée et visite guidée pour individuels (12.30)



Gernikako Bakearen Museoa Fundazioa
Fundación Museo De La Paz De Gernika

GERNIKAKO BAKEAREN MUSEOA FUNDAZIOA – FUNDACIÓN MUSEO DE LA PAZ DE GERNIKA GERNIKA PEACE MUSEUM FOUNDATION – FONDATION MUSÉE DE LA PAIX DE GERNIKA

Foru plaza 1 – 48300 GERNIKA-LUMO (BIZKAIA) – EUSKADI – TEL (+34) 94 627 02 13

E-mail: museoa@gernika-lumo.net – www.bakearenmuseoa.org / www.museodelapaz.org / www.peacemuseumguernica.org / www.museedelapaixguernica.org

Konekta zaituz gure sare sozialetara / Conéctate a nuestras redes sociales / Connect to our Social networks / Connectez-vous à nos réseaux sociaux



ORDUTEGIA / HORARIO / TIMETABLE / HORAIRE

URRIA-OTSAILA / OCTUBRE-FEBRERO / OCTOBER-FEBRUARY / OCTOBRE-FÉVRIER

Astelehena / Lunes / Monday / Lundi: ITXITA / CERRADO / CLOSED / FERMÉ

Asteartea-Larunbata / Martes-sábado / Tuesday-Saturday / Mardi-Samedi: 10.00-14.00 // 16.00-18.00

Igandea / Domingo / Sunday / Dimanche: 10.00-14.00